

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters

East–West Center Gallery
April 30 – August 13, 2023

He hō‘oia kū‘ē a kūpa‘a ho‘i ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters ma o ka hana pāheona. Ua ho‘okumu laulima ‘ia kēia hō‘ike‘ike pāheona ma kekahi mau kahua hō‘ike‘ike, a ua alaka‘i pū ‘ia e nā leo aloha a paio mau no ka pono o ka Lāhui, ‘oki loa ma ka pō‘ai pāheona o Hawai‘i. He wahi kahua nō ho‘i ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters no ka hō‘ike‘ike ‘ana i nā ‘ano pāheona like ‘ole i ho‘omākaukau ‘ia e nā haku mele, nā pena ki‘i, nā kālai, nā ulana, nā pa‘i wikiō, nā pa‘i ki‘i, a me nā ho‘okani mele i mea ho‘i e mo‘olelo pono mai ai no ka pāheona Kanaka ‘Ōiwi mai ka wā ho‘ōla mo‘omeheu Hawai‘i o ko ka pae ‘āina nei o nā makahiki 1970 a hiki loa mai i kēia mau lā e pāhola mai nei.

I loko nō na‘e o ka nui launa ‘ole o ke kuana pāheona, ua hala akula he 20 mau makahiki a ‘oi ‘o ka mālama ‘ole ‘ia ‘ana he hō‘ike‘ike nui no ka pāheona Kanaka ‘Ōiwi ma loko o ka ‘Ōnaehana Kulanui o Hawai‘i. No ia kumu ho‘i e kuhi pololei ai ‘o ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters i ka waiho wale ‘ia o ke kuana‘ike Kānaka ‘Ōiwi ma ka ‘ao‘ao, ‘oki loa ma ke Ke‘ena Pāheona a Mo‘olelo Pāheona o Ke Kulanui o Hawai‘i ma Mānoa, a pēia pū e kuhi pololei ‘ia ai ke kākō‘o piha ‘ole o ka ‘Ōnaehana i ka pāheona Kānaka ‘Ōiwi ma ka pae moku nei. Ma ‘ō aku nō o ka pō‘ai ho‘ona‘auao, he hihia nui ka ho‘okae ‘ili a me ke kū‘ē kuana‘ike Hawai‘i i loko o ka ‘ōnaehana no ka holo mua i ke au nei. Ma o ka paipai ‘ana i nā mea pāheona

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters affirms our long-standing acts of creative resistance and persistence. Emerging collaboratively, this multi-site exhibition is guided by ongoing conversations with family, friends, mentors, and colleagues—all of whom have contributed to a larger movement toward self-determination within the arts of Hawai‘i. ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters gathers new commissions, works in progress, and existing artworks by an intergenerational group of poets, painters, carvers, weavers, filmmakers, photographers, and musicians to help tell a story of Kanaka ‘Ōiwi contemporary art that began during the archipelago-wide cultural reawakening of the 1970s and continues to unfold.

Despite the abundance of our artistic expressions, it has been more than twenty years since a large-scale exhibition of Kanaka ‘Ōiwi art was presented within the University of Hawai‘i (UH) System. Aware of its context, ‘Ai Pōhaku, Stone Eaters addresses the exclusion of Kānaka worldviews from academia, specifically within the UH Mānoa Department of Art and Art History, and an overall lack of institutional support for Kānaka art across the Islands. Beyond the present educational environment, systemic racism and anti-Hawaiian stances underlie many of the inequities and associated challenges that we face daily. By advocating for Kānaka

Kānaka 'Ōiwi a me nā kahu hi'i 'ike, he ala nō ho'i kēia hō'ike'ike pāheona e ho'opili ai a pili kākou i i nui launa 'ole lā o ke kuana pāheona, a he ala nō ho'i ia e mo'olelo mau mai ai ma o ka pāheona ma Hawai'i kulāiwi nei a ma 'ō aku nō.

I ka M.H. 2023, e kū ana nō 'o 'Ai Pōhaku, Stone Eaters ma 'eono mau honua kulanui ma O'ahu—'o Art Gallery and Commons Gallery ma ke Kulanui o Hawai'i ma Mānoa; 'o Koa Gallery ma ke Kulanui Kaiāulu o Kapi'olani; 'o Gallery 'Iolani ma ke Kulanui Kaiāulu o Ke Ko'olau; 'o East-West Center Gallery; a 'o Hō'ikeākea Gallery ma ke Kulanui Kaiāulu o 'Ewa. E mālama pū 'ia ana nō nā hanana kūikawā no ka lehulehu, a e pa'i 'ia ana nō ho'i 'elua puke. 'E'ole na'e ke kōkua me ke kāko'o o Pu'uohonua Society, Admiral Residency in Contemporary Pacific Art, Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts, Native Arts and Cultures Foundation, Institute of Museum and Library Services, a me Independent Curators International, kū kēia hō'ike'ike pāheona.

He palena 'ole ko mākou mahalo i kēia laulima 'ana me kēia huliāmahi 'ana, a iā 'oukou pākahi e nā mea pāheona, nā kahu mālama hō'ike'ike pāheona, a me nā kumu a'o nāna i waele ikaika aku i nā ala, a na kākou nō e hehi hou a hāhai aku. E ola mau nō nā mo'olelo o ko kākou, nā Kānaka 'Ōiwi, kū'ē a kūpa'a ma o ka pāheona no ka pono o ko kākou Lāhui.

Unuhi 'ia e J. Hau'oli Lorenzo-Elarco

artists and culture bearers, this exhibition offers audiences an opportunity to form meaningful connections to our diverse work while ensuring that our stories of art are sustained in our ancestral homelands and abroad.

During 2023, 'Ai Pōhaku, Stone Eaters will hold ground within six interrelated college and university venues on O'ahu, including The Art Gallery and Commons Gallery, University of Hawai'i at Mānoa; Koa Gallery, Kapi'olani Community College; Gallery 'Iolani, Windward Community College; East-West Center Gallery; and Hō'ikeākea Gallery, Leeward Community College. This exhibition, accompanying public programming, and forthcoming two-part publication could not have happened without the generous support of Pu'uohonua Society, Admiral Residency in Contemporary Pacific Art, Hawai'i State Foundation on Culture and the Arts, Native Arts and Cultures Foundation, Institute of Museum and Library Services, and Independent Curators International.

We are grateful to do this collaborative work and are indebted to the artists, curators, and educators who have struggled to carve paths for us to follow. May we continue to share stories of Kanaka 'Ōiwi creative resistance, persistence, and the inevitability of our nationhood.

Drew Kahu'āina Broderick
Josh Tengan
Noelle M. K. Y. Kahanu

Mānoa, Kona, O'ahu
Makali'i 2022

Kaulana Nā Pua

na Ellen Kekoaohiwaikalani Wright Prendergast, Pepeluali 1893

Kaulana nā pua a'o Hawai'i
Kūpa'a ma hope o ka 'āina
Hiki mai ka 'elele o ka loko 'ino
Palapala 'ānunu me ka pākaha

Famous are the children of Hawai'i
Ever loyal to the land
When the evil-hearted messenger comes
With his greedy document of extortion

Pane mai Hawai'i moku o Keawe
Kōkua nā hono a'o Pī'ilani
Kāko'o mai Kaua'i o Mano
Pa'a pū me ke one o Kākuhihewa

Hawai'i, land of Keawe answers
The bays of Pī'ilani help
Kaua'i of Mano lends support
Firmly united by the sands of Kākuhihewa

'A'ole a'e kau i ka pūlima
Ma luna o ka pepa o ka 'enemi
Ho'ohui 'āina kū'ai hewa
I ka pono sivila a'o ke kanaka

No one will fix a signature
To the paper of the enemy
With its sin of annexation
And sale of the civil rights of the people

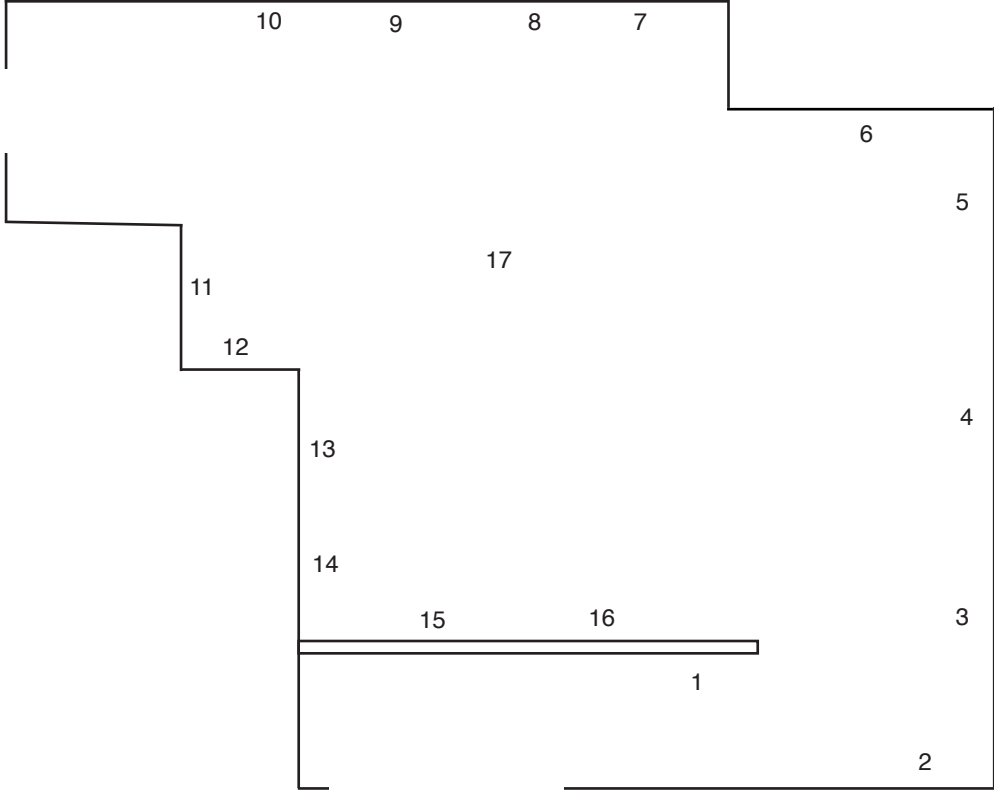
'A'ole mākou a'e minamina
I ka pu'u kālā o ke aupuni
Ua lawa mākou i ka pōhaku
I ka 'ai kamaha'o o ka 'āina

We do not value
The government's hills of money
We are satisfied with the stones
The astonishing food of the land

Ma hope mākou o Lili'ulani
A loa'a ē ka pono o ka 'āina
Ha'ina 'ia mai ana ka puana
'O ka po'e i aloha i ka 'āina

We support Lili'ulani
Who has won the rights of the land
The story is to be told
Of the people who love the land

Exhibition Plan



Workslis

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Harinani Orme
<u>Ua lawa mākou i ka pōhaku, i ka 'ai kamaha'o o ka 'āina</u> , 2023
acrylic and mixed media on wood panel
19 x 24.75 in. | 10 | Solomon Enos
<u>We will solve the mystery of human consciousness</u> , 2015
oil on canvas
36 x 48 in.
Private Collection |
| 2 | Meleanna Meyer
<u>Pōmaika'i E</u> , 1985
oil pastel and acrylic on paper
43.5 x 31.5 in. | 11 | Carl F.K. Pao
<u>Ki'i Kupuna: 'O Ailā'au-Maka'ala</u> , 2020
acrylic on paper
60 x 40 in. |
| 3 | Al Lagunero
<u>Minus Tide</u> , n.d.
acrylic on canvas
36 x 71.5 in. | 12 | Kahi Ching
<u>Stone Eater ('Aumakua)</u> , 2023
acrylic on wood panel
36 x 24 in. |
| 4 | Kahi Ching
<u>Nā Maka o ke Kai</u> , 1999
oil on canvas
48 x 96 in.
From the collection of Jim Harrow | 13 | Meleanna Meyer
<u>Nā Piko 'Ekolu</u> , 2000
acrylic on canvas
24 x 36 in. |
| 5 | Harinani Orme
<u>Ki'i Pōhaku Pueo</u> , 2010
acrylic on watercolor paper
15 x 15 in. | 14 | Harinani Orme
<u>Ki'i Pōhaku Ko'i</u> , 2010
acrylic on watercolor paper
15 x 15 in. |
| 6 | Carl F. K. Pao
<u>Ki'i Kupuna: 'O 'Ailā'au-Makawalu</u> , 2023
acrylic and shellac on canvas
40 x 30 in. | 15 | Solomon Enos
<u>Papahānaumoku</u> , 2023
acrylic on canvas
35.75 x 47.75 in |
| 7 | Kahi Ching
<u>Piko</u> , 2013
acrylic on masonite
16.75 x 11.75 in. | 16 | Carl F. K. Pao
<u>Ki'i Kupuna: 'O 'Ailā'au-Loli</u> , 2023
acrylic and shellac on canvas
48 x 36 in. |
| 8 | Al Lagunero
<u>Hō'ike</u> , n.d.
oil on canvas
36 x 48 in. | 17 | Kahi Ching, Solomon Enos, Al Lagunero, Meleanna Meyer, Harinani Orme, Carl F.K. Pao
<u>To Be Titled</u> , 2023
chicken wire, paper machier, spray foam, acrylic and spray paint |
| 9 | Meleanna Meyer
<u>Nā Kaula Akua</u> , 2000
acrylic on canvas
16.75 x 11.75 in | 18 | Kahi Ching, Solomon Enos, Al Lagunero, Meleanna Meyer, Harinani Orme, Carl F.K. Pao
<u>To Be Titled</u> , 2023
acrylic and mixed-media on canvas |

‘Ai Pōhaku, Stone Eaters

Curated by

Drew Kahu‘aina Broderick

Josh Tengan

Noelle M.K.Y. Kahanu

The Art Gallery, UH Mānoa
January 22 – March 26, 2023

Koa Gallery, Kapi‘olani Community College
February 19 – August 13, 2023

Commons Gallery, UH Mānoa
March 5 – April 2, 2023

Gallery ‘Iolani, Windward Community College
March 31 – May 5, 2023

Hō‘ikeākea Gallery, Leeward Community College
April 29 – August 25, 2023

East-West Center Gallery
April 30 – August 13, 2023

Presented by



PU‘UHONUA
SOCIETY

Mahalo nui to partners



NATIVE
ARTS &
CULTURES
FOUNDATION



With additional support from

UH Mānoa Art Department Admiral Grant
Hawai‘i State Foundation on Culture and the Arts
Hamasaki Construction

Mahalo piha to our installation support

Nalamakuikapo Ahsing, Richard Aiwohi-Kim, Spencer
Agoston, Olaf Anetone, Drew Broderick, Dane Brookes,
Cosmo Brossy, Bradley Capello, Kahi and Diana Ching,
Charlie Cohan, Léuli Eshraghi, Brad Hamasaki, Keonaona
Hapai, Kai Higuchi, Noelle Kahanu, Lila Lee, Roland
Longstreet, Lynne Najita, Aleah Seamster, Lawrence Seward,
Alec Singer, Josh Tengan, Maika‘i Tubbs, Kunane Wooton

East-West Center Gallery
East-West Center
1601 East-West Rd. Honolulu, Hawai‘i 96848
(808) 944-7177

Annie Reynolds, Curator
Eric Chang, Program Director

Gallery Hours
Sunday 12–4p, Mon–Fri 7:45a–4:30p
Closed Saturdays

Nālamakūikapō Ahsing

Bernice Akamine

Maile Andrade

Pam Barton

Meala Bishop

Leimomi Lani

Sean K.L. Browne

Kahi Ching

Kaili Chun

Kau‘i Chun

Herman Pi‘ikea Clark

Kauka de Silva

April Drexel

Joy Lehuanani Enomoto

Solomon Robert Nui Enos

Bob Freitas

Noah Harders

Roen Hufford

Puni Jackson

Rocky Ka‘iouliokahihikolo‘Ehu Jensen

‘Imaikalani Kalāhele

Kama‘aina Kidz

Kapulani Landgraf

Al Kahekiliuila Lagunero

Lehuauakea

Nanea Lum

Marques Hanalei Marzan

Charlton Kūpa‘a Hee

Micah McDermott

Meleanna Aluli Meyer

Ipō and Kūnani Nihipali

Harinani Orme

Carl F.K. Pao

Tiare Ribeaux

Abigail Romanchak

Charlie Sinclair

Keith Tallett

Cory Kamehanaokalā Holt Taum

Maika‘i Tubbs

Kunane Wooton